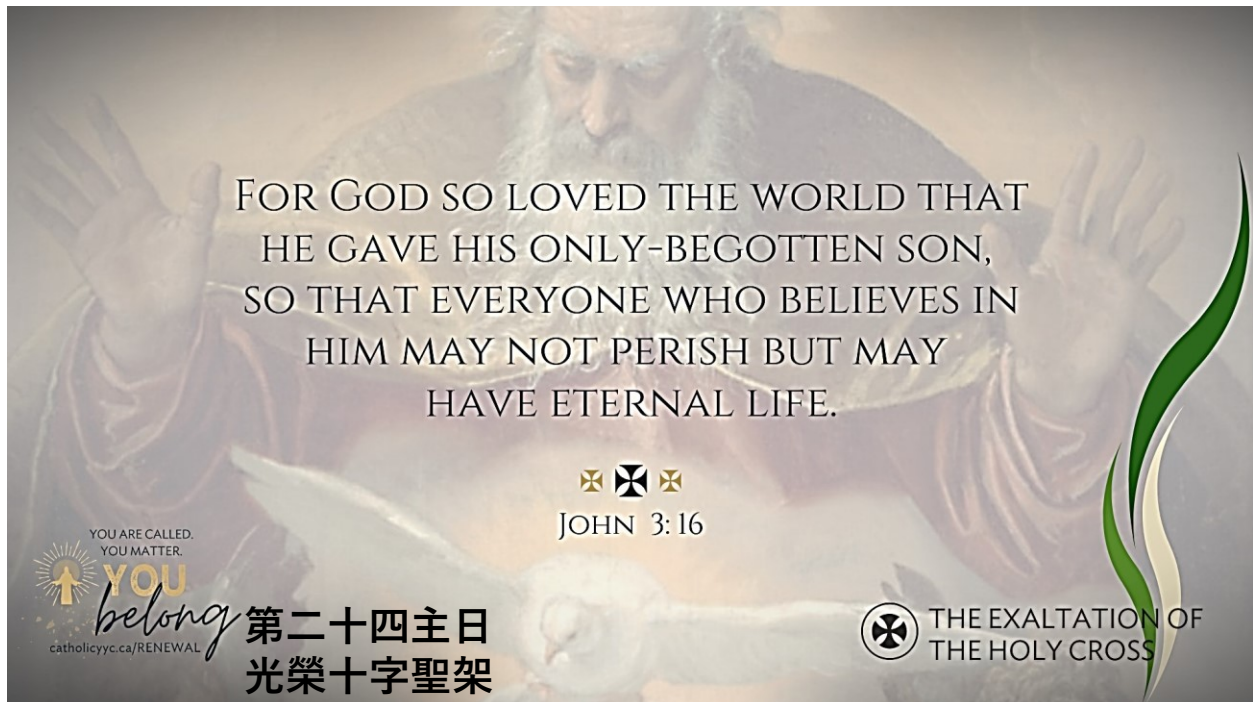


2025年09月11日-堂區消息

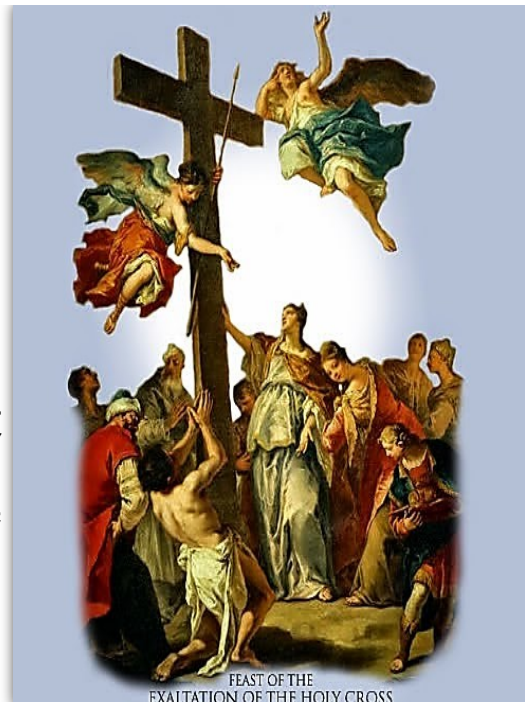


第二十四主日 - 光榮十字聖架

戶籍紀 21:4b-9 Psalm 聖詠集 78:1-2, 34-38 斐理伯書
2:6-11 若望 3:13-17

恭敬聖十字架的理由很多：教會在經文中把它稱為

- ① **君**王的旗幟；
- ② **生**命的樹木。「請看主的十字架，讓敵人望風而逃。」；「死亡因樂園的樹木而發生，生命卻藉十字聖木而復活」；
- ③ **十**字架是勝利的標記，領導我們凱旋進入天庭；
- ④ **十**字架是我們的依靠，十字架勝利，十字架為王，十字架掃除一罪惡，阿肋路亞！
- ⑤ **十**字架是天主愛人的佐證。我們跟著聖方濟各不斷地朝拜說：「耶穌基督，我們欽崇你、讚美你，你用此聖架，救贖了普世！」





梵蒂岡新聞網
2025年09月10日

在中國設立張家口新教區，首位主教已獲祝聖

教宗良十四世取消在中國大陸的宣化和西灣子教區，同時設立張家口教區，任命王振貴神父為新教區主教。新主教的祝聖禮於9月10日舉行。



梵蒂岡新聞網 2025年09月07日

教宗出席梵蒂岡家庭節：“需要你們的見證”
週六晚，教宗利奧十四世在梵蒂岡花園舉行的年度家庭節上向梵蒂岡員工及其家人致意，並表示：“我們慶祝家庭的喜悅，慶祝團結的喜悅。”



他補充說：“我們敞開心扉，度過這美好的時刻。”他強調，“成為家人的喜悅，團結的喜悅，成為朋友的喜悅，慶祝禮物的喜悅——尤其是上主賜予我們的生命的禮物、家庭的禮物。”



教宗良十四世封聖彌大典撒講道



梵蒂岡新聞網 2025年09月07日

“皮耶·喬治和卡洛二人，都通過簡單而人人可行的方式培養了對天主與弟兄的愛：每日參與彌撒、祈禱，尤其是朝拜聖體”。教宗良十四世在封聖大典上強調了這兩位年輕人在平凡的日常生活中走成聖道路的秘訣。

親愛的兄弟姐妹們，聖皮耶·喬治·弗拉薩蒂與聖卡洛·阿庫蒂斯，正向我們所有人，尤其是青年人，發出一個邀請：不要虛度此生，而要把它導向高處，使之成為一件傑作。他們用自己的話語鼓勵我們：卡洛說過，“不是我，而是天主”；皮耶·喬治則說，“若你以天主為你一切行動的中心，你就必能走到終點。”這正是他們成聖最簡單而有力的法則。同樣，這也是我們蒙召要追隨的見證，好能充分享受生命，並在天國的盛宴中去迎見上主。



人生感語

每個人都有落魄的時候，落魄時，你最怕見到誰？又最想見到誰？ 有一年同學相聚，熱熱鬧鬧一大桌，一個同學忽然說起了一段往事： 那一年，他在深圳，一連三個月都沒有找到工作。晚上，睡在冰冷的天橋下，白天去餐館裡吃別人剩下的飯菜。有一天，他正趴在餐桌上，狼吞虎咽著一盒剩飯。突然，他發現有一個人正吃驚地看著他，竟然是他大學時苦追三年不得的女同學。那一刻，他恨不得找個地縫鑽下去。他飛也似地逃走了，他說：“真比殺了我還難受！” 大家聽了，紛紛感慨。是啊，最落魄時，遇見前女友，還有比這更讓人難堪的嗎？大家來了興致：“都說說，最落魄時，你最怕遇見誰？” 一個男同學說得有點傷感：“我的初戀女友和我感情很好，她家境好又賢淑。可是她的父母嫌我窮。無奈，我們只好分手了。如果有一天，我十分落魄，我最不願見到的就是她的父母。”

落魄時,你最怕見到誰



另一個男同學說：“我初中有個同學，下海發了財。有一次同學會，他言語尖刻說我寒酸，我一氣之下也下了海。如果有一天，我的生意陷入了低谷，我一定不願遇見他。”
一個女同學幽幽地說：“我和前夫其實感情不錯，都是婆婆在中間攪掇。如果有一天，我生活上不如意，我一定不想讓他知道。”
老班長說：“不想見的就不要說了。現在說說，落魄時，你最想見到誰？”
他喝了杯茶，清了清嗓子，“我先說。前些年，我下崗了，房貸沒還完，孩子要讀書，妻子又生病了。這是我一生中最灰暗的日子。那些日子，我最想父母，真想躲到父母的懷里大哭一場。”
是啊，人心難測，世事艱難，父母永遠是我們最後最安穩的港灣。
有一個同學說，落魄時，他最想見他姐。聽著姐姐細心溫柔的安慰，就好受多了。還有一個同學說，他最想見他的導師，導師學識淵博閱歷豐富，一定可以給他一些中肯的建議……
落魄時，我們最不想見到的，必是我們心裡最放不下的人。這往往是一些曾給我們帶來痛苦的人，比如前女友，比如舊同事。而我們落魄時最想見到的，必是最在乎我們、最關愛我們的人。

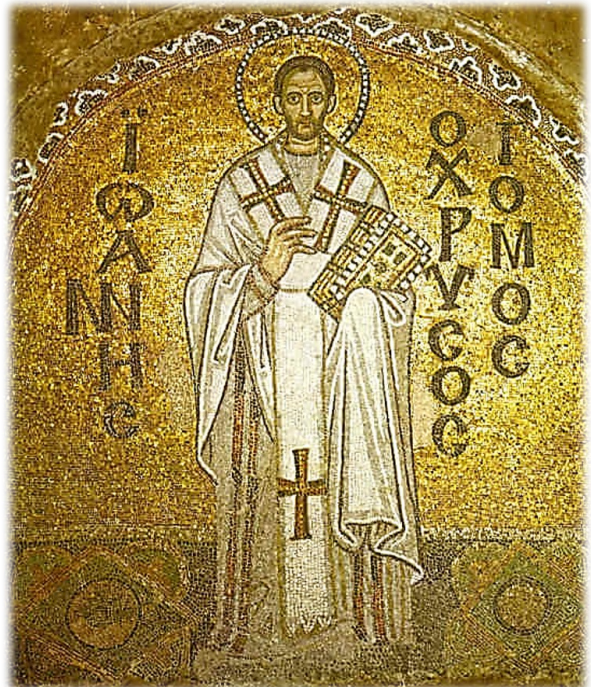


09月13日-紀念

聖金口若望(主教、聖師)

聖若望的「金口(Chrysostom)」之名，來自於他過人的講道天份；他所留下的豐富著作與道理，更使他成為初期教會中最偉大的教父之一。然而，他的一生，並非僅是這些顯耀的光輝而已；真正使其成為一位飽經淬鍊的聖者，反倒是那些纏繞著他的政治迫害與詆毀，這就足以標記出一位偉人身處於帝國首都時的那種處境了。

我常向主說：「主，願祢的旨意承行。」
這便是我的城堡、我不可搖撼的磐石、我堅固的靠山。願天主的旨意成就。若祂願意我留在這裡，我感謝祂；無論祂願意我留在哪裡，我都感謝祂。…空間使我們彼此遠離，但愛德卻使我們連結在一起，甚至是死亡也無法使我們分離。





09月15日-紀念



痛苦聖母

此節日源於中世紀一些修會團體，紀念聖母在十字架下的哀慟，以後擴展為紀念聖母一生所受的各種苦難。

聖母既分擔了基督的苦難，也激勵我們同樣去作，好使基督的苦難和復活奧蹟，不斷延續在我們身上。



09月16日-紀念

聖高爾乃略

聖高爾乃略，我們的主說，人縱然賺得了全世界而賠上自己的靈魂，為他有什麼益處？

你獲得了教皇位置，但放棄了它，而不是屈從於教會的敵人的意願。幫助我們像你一樣堅持。



聖西彼廉

聖西彼廉，您曾擔任教會的主教，了解聖禮的美麗和必要性，並接受叛教而死。

激勵所有的主教成為磁石，通過他們的教導和見證，吸引信徒對基督和教會。



聖西彼廉的金句

- 1- 「**這**將不是你的榮耀和福樂嗎？就是被容許參見天主，得到那榮譽，分享救恩和永光的喜樂，與主基督、你的天主在一起……在天國裡，置身於天主的義人和朋友之中，享受那賺得的、永不腐朽的喜樂。」
- 2- 「**除**非有教會為母，沒有人能有天主為父。」
- 3- 「**千**萬不要忘記，當我們稱呼天主為『我們的父』時，言行舉止就應該相稱天主子女的身分。」
- 4- 「**誰**若追求天主之國和天主的正義，天主承諾會另外加給他一切。事實上，萬物都屬於天主：誰擁有天主，甚麼都有，只要天主擁有他。」
- 5- 「**挑**撥離間、製造紛爭的人，天主不會悅納他們的祭獻，要他們先離開祭台，回去同兄弟和好。天主最喜歡求和平的祈禱。為天主最美好的禮物是和平、彼此和睦，是整個忠信子民在父、子和聖神內的合一。」



堂區報告

2025-2026 主日學報名

本年度主日學報名會在9月開始

請留意日期及時間:

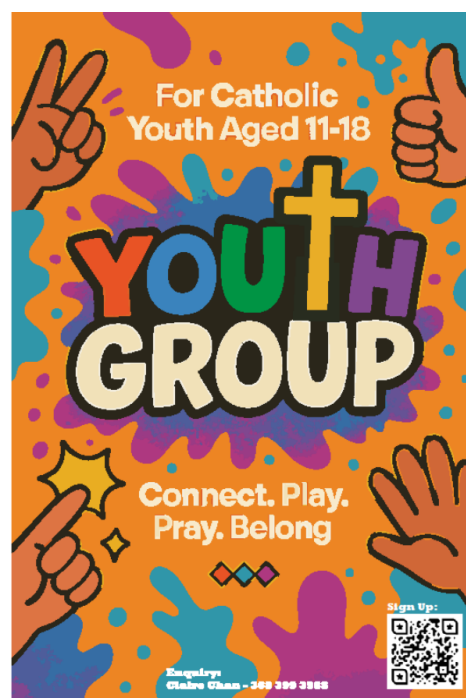


***9月10日** 開始網上報名 (詳情請留意聖堂壁報板上的主日學海報)

***9月14日** 上午11時15分至上午11時45分: 主日學報名資訊說明會, 歡迎所有家長參與了解主日學的報名程序及各聖事班的課程。

***9月21日** 上午11時15分至下午1時於各主日學聖事班班房進行現場報名。當天Keith會在聖堂側門, 入口處幫忙解答及接待各有意報名的開學生/家長。

***9月28日** 主日學開學日



玫瑰聖母

玫瑰經是以聖母的目光來默觀基督聖容的一種方式。

為此，這是一個完全與梵二大公會議，和我在《新千年的開始》牧函（Apostolic Letter Novo Millennio ineunte）中所提出的方向：

「**教**會應在新千年的開始時，在默觀基督的聖容中划向深處。」一致的祈禱。

因為，玫瑰經已為我們勾勒出了整部福音的核心。（聖教宗若望保祿二世）

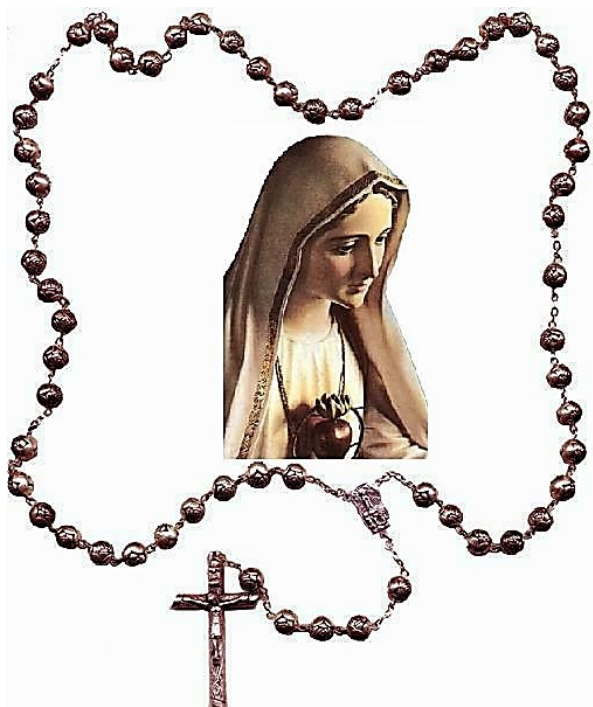


玫瑰經就成了最被需要的祈禱形式了；玫瑰經之所以能締造和平，是因為當人在玫瑰經中向天主祈求恩寵之時，它會在每一個做此祈禱者的心中撒下好種子，藉此，正義的果實與個人和團體生活中的團結可以被期待。

每個國家與每個家庭都在我的心思意念之中；若家庭裡願意再次開始誦唸玫瑰經的話，那麼，將會有多少的平安湧進家庭的關係裡啊！

（聖教宗若望保祿二世）





玫瑰聖母月

堂區在十月有家庭玫瑰聚會，阮神父，堂區牧民議會及堂區善會代表，將於十月帶同聖母像探訪教友家庭，誦念家庭玫瑰經。如有需要，阮神父會同時為教友家庭舉行聖屋儀式。

有意邀請聖母，為了安排此活動請與堂區辦事處或您的善會負責人聯絡。

牧靈關愛組
Pastoral Care Team



探訪病人，安老院，醫院及居家長者
並給他們送聖體
Visit the sick, senior nursing homes, hospitals
and the homebound, and bring them Holy
Communion



守靈祈禱及殯葬彌撒
Vigil prayers and funeral mass



十一月煉靈月墓地祈禱
November cemetery visit and pray

如您的家人或朋友需要這項牧靈關懷服務
歡迎隨時聯絡堂區辦事處及牧靈關愛組
Whenever in need of pastoral care services
Feel free to contact us

Office 堂區辦事處: 403-265-7926
Email 電子郵件: olph@telus.net
or Pastoral Care Ministry



Love is Faith
Serving with love and faith
我們願以慈愛和信德來服務大家

牧靈關愛組

「牧靈關愛組」的事工致力於探訪病人，安老院或醫院和臨終者，將已祝聖的聖體送給無法到聖堂參與彌撒的病弱或行動不便教友，與他們一起祈禱，為他們祈禱，並在他們艱難的時刻給予安慰與支持。

我們也在守靈祈禱及殯葬彌撒中陪伴家人，與他們一同走過哀傷的時刻。

我們每一個被派遣出外探訪和送聖體的會員，都受過牧靈培訓課程，學習有關牧靈關愛的知識和技巧，為有需要人士提供牧靈關愛服務。

如果您、您的家人或朋友需要這項牧靈關懷服務，請隨時聯絡堂區辦事處及牧靈關愛組會員。我們願以慈愛和信德來服務大家。

堂區辦事處: 電郵 olph@telus.net 或致電 403-265-7926



聖母會暑假後第一次會議於9月7日在上禮堂舉行，廚房維修尚未全部完工，到處落滿灰塵，會員們要掃地、抹地、抹枱鋪枱布及抹座椅，但仍然十分感恩可以使用上禮堂。爐灶未能使用，午餐是簡便三文治及精美甜品，感恩！



The first meeting of the Mary, Queen of China after the summer break was held at Upper Hall on September 7. The kitchen renovations are not quite ready yet, and there was dust everywhere. Members had to sweep and mop the floor, clean and cover the tables with tablecloths, and wiped the chairs, but all were grateful to be able to use Upper Hall. Since the stove is not functioning, so lunch was homemade sandwiches and beautiful, delicious, and fancy desserts. We are grateful!



9月6日公教家庭協會負責統籌明恭聖體，教友們一起朝拜聖體，接受聖體降福，紮實信仰基礎，善度教友靈修生活，十分有意義。

On September 6th, the Catholic Family Fellowship sponsored the Eucharistic Adoration, with the faithful gathered to worship the Holy Eucharist, receive blessings from the Blessed Eucharist. This actually strengthens our belief, deepens our connection with God and enriches our spiritual



9月5日聖德蘭修女瞻禮，牧靈關愛組特別揀選聖德蘭修女為主保聖人，好能效法聖人照顧病弱及關愛有需要的人，透過陪伴，送上關愛。

組員早上9時參與奉獻給聖德蘭修女的彌撒，接著大夥兒開車到Pasu牧場看天主的羊及享用午餐。

September 5 is the Feast Day of St. Teresa of Calcutta, whom Pastoral Care Team has chosen to be their saint in honoring her life and continue her mission of caring the sick and the needy.

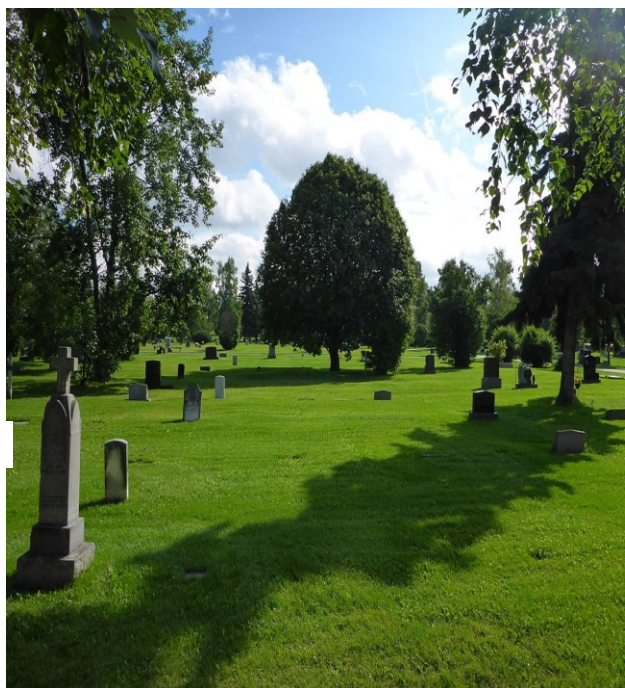
Pastoral Care Team members participated in the 9 a.m. Mass on the Feast Day of St. Mother Teresa, then they went to Pasu Farm to see the sheep of God and enjoy lunch.



安息主懷通功代禱

Judy姊妹，於2025年8月29日
蒙主寵召，享年68歲。

懇請主內弟兄姊妹，為亡者代
禱。求主賜以永安及永光照之，
息止安所。





上主日奉献: \$ 7,078



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

亞省教育廳認可
亞省最大的祖裔語言學校
華文教育示範學校
加拿大註冊慈善機構



註冊或了解詳情

唯一與卡城公立教育局合作，提供 International Baccalaureate (IB) 中文課程的學校
高中每年級 5 學分，共可獲亞省教育廳 15 個高中學分，中文成績可用作報讀大學

- 普通話及粵語課程（設有獎學金和助學金）
 - 主流班：三歲至十二年級（高中 IB 中文及 AP 中文輔導課程）
 - 初學者中文班 Chinese as a Second Language: 一至十二年級（高中 IB 普通話初學者班）
 - 高中函授課程 Independent Studies
- 興趣班：網上英文輔導、網上雅思培訓、數學輔導、羽毛球、親子中文唱遊
- 成人班：交誼舞、健康舞、武式太極拳健身、普通話、粵語、中醫養生



校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm
Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone: 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9:30 am - 5 pm 星期五 Friday 9:30 am - 12:30 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級普通話、粵語語文老師及興趣班導師 請電郵履歷至本校，合則約見



中天地產

李子豪 | 新房定制 二手房買賣
卡爾加里專業地產經紀



Cell: **403-926-9938**
贏在專業，勝在盡心

微信號：zzzihao666



馮栢明

PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website: www.clearcutinsurance.ca

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



Address: 1911 - 34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax: (780) 487 - 8770

保險專才為你服務



formula
AUTO SERVICES LTD
方程式
汽車服務有限公司

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E
Formula.evelyn@gmail.com

Jewels By Lisa

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018

週三至週六 11:00 AM - 5:00 PM

后航建材五金

FORTUNE BUILDING SUPPLY

#421 4615 112 AVE SE CALGARY AB T2C 5J3

Office: 587-577-6908

本店主營水暖,電的配件及其他產品

- ❖ 冰箱,洗衣机的各种软管
- ❖ 进水管的各种配件及出水管BS,PVC各种配件
- ❖ Deck螺丝和Drywal螺丝
- ❖ 电盒,开关,插座等
- ❖ LED灯,各种型号的油漆滚筒及油漆工具
另:承接各种大小工程
- ❖ 室内装修翻新地板铺装,墙面粉刷,厨房卫生间改造,门窗更换
- ❖ 水电改装:水管,电线等线路改造升级,确保安全使用
杂工维修与维护
- ❖ 墙面修补,局部地板更换,满足需求
- ❖ 各类安装灯具,厨卫设备安装更换(如水龙头,马桶等)

服务优势:全程跟进,任何问题迅速解决琐碎杂活轻松搞

联系我们: 647-980-7698 (英语,普通话) HONG
587-999-0819 (普通话) John



Olive Medical Clinic

Effective June 01, 2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址

Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866



LS

**Chartered Professional
Accountant**

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

ECC, MCC, ACC

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

**Instructors
教練**

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

Jenny: 403-667-1877 自動 & 手動 擋 Ivan: 403-540-4554



Certified Home Inspection

Inspected once, inspected right.

馬先生
註冊驗屋師

專業房屋檢查

Anthony Ma

Certified Master Inspector, CMI

Mold Inspector

403.629.6338

Mr. Anthony.Ma@gmail.com

英國粵語

English, Mandarin, Cantonese



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Fri : 10 Am to 6Pm

星期六 / Saturday : 9Am to 6Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)







Program Feature:

- ◆ Authentic Montessori Daycare
- ◆ Prepared Environment
- ◆ Bilingual Environment
- ◆ Multi-Age Learning
- ◆ Individual Learning



September 2025 Enrollment

19 months - 6 years

Register Now

And receive a 10% Grand Opening Discount



587.577.4180



admin@olphmc.org



www.olphmc.org

Also on social media:  

"Education should no longer be mostly imparting of knowledge, but must take a new path, seeking the release of human potentialities." Maria Montessori

North Calgary Location
 3625 12 Street NE ♦ 403-879-8834
(Just 10 minutes from Our Lady of Perpetual Help Church)

South Calgary Location
 5502 2 Street SW ♦ 403-265-1199

Services and Prices Online
Catholic Family Owned



EVAN J. STRONG
FUNERAL SERVICES
www.evanjstrong.com

- ❖ 服務殯儀
- ❖ 經驗老練
- ❖ 豐儉由人
- ❖ 保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403818-9975



McInnis & Holloway
Funeral Homes

PROUD TO SERVE THE CATHOLIC COMMUNITY

Chapel of the Bells
2720 Centre Street North
Crowfoot
82 Crowfoot Circle N.W.

Park Memorial
5008 Elbow Drive S.W.
Deerfoot South
12281 40 Street S.E.

Fish Creek
14441 Bannister Road S.E.
Heritage
1708 16 Avenue N.W.

Eastside Memorial
5388 Memorial Drive N.E.
Calgary Crematorium
3219 4 Street N.W.

403-243-8200
info@mhfh.com



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

*Over 75 Years of Service
In Our Catholic Community*

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 - 818 - 9975